

«NACIONAL», 03/07/2001

«Paviljon» full of relaxed attorneys at law

During humid early afternoon hours on Tuesday, 26th June, the fancy restaurant «Paviljon» welcomed the members of Judge's web, an organised group of ambitious people that have created a system for improvement of the judiciary administration, i.e. of communication between courts with the help of sponsors from the country and from abroad. It was quite difficult to write that sentence since we are used to the fact that everything that is connected to bureaucracy and judiciary is very monotonous and hard to understand to an average citizen.

Noted by: Janja Franko

Andrea Orizio, the First Secretary of the Italian Embassy together with Sandro Ciganović, a member of EC delegation (above); Author of the project Dražen Komarica with the author of the so-called TV quizzes Lazo Goluža with his wife Maja Jurković (below); Future attorneys at law and judges that have taken part in creation of Judge's web (left).

I, Sanda Salamun, a Permanent Court Interpreter for English and Spanish Languages, nominated by the Decision of the Chairman of the County Court of Zagreb No. 4 Su-1493/02 of 4 December 2002, confirm that the translation made above corresponds completely with the original document made in Croatian language.

Zagreb, 13/02/2006

No. in the Diary of
Translations
and Certifications: 223



Signature:

Sanda Salamun

NACIONAL



Paviljon pun opuštenih odvjetnika

Otmjeni restoran "Paviljon" u utorak, 26. lipnja, u rano sparno poslijepodne ugostio je tzv. Sudačku mrežu, organiziranu grupu ambicioznih ljudi koji su uz pomoć sponzora iz zemlje i inozemstva osmislili sustav za unapređivanje sudstva, odnosno međusobne komunikacije sudstva. Teško je bilo napisati tu rečenicu, jer naviknuti smo da sve što je u vezi s birokracijom i sudstvom vrlo suhoparno i teško razumljivo općem puku.

Zabilježila Janja Franko



Andrea Orizio, prvi tajnik talijanskog veleposlanstva, zajedno sa Sandrom Ciganovićem, članom delegacije Europske komisije (gore); Autor projekta Dražen Komarica s autorom tv kvizova Lazom Golužom i njegovom suprugom Majom Jurković (dolje); Budući odvjetnici i suci koji su sudjelovali na izradi sudačke mreže (lijevo)

